

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 55 (1929)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :  
Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE REDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
A. DOMMER, ingénieur, président. — M. IMER. — H. MYER, architecte. —  
F. ROUGE, libraire. — E. SAVARY, ingénieur.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

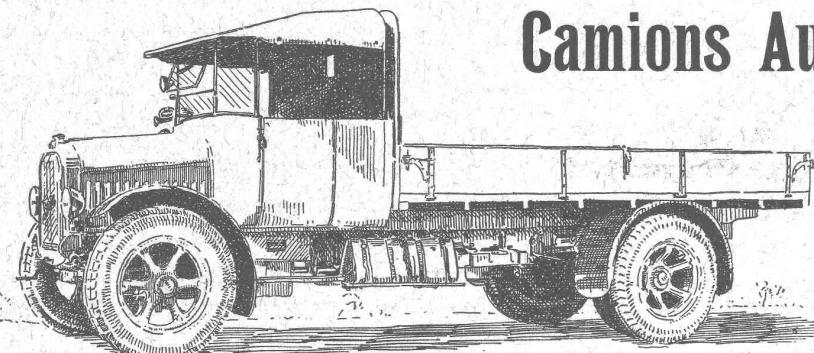
*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



**Ventilateurs en tous genres**  
(à hélice, centrifuges, en bois de pitchpin, etc.)

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**



## Camions Automobiles BERA

Charge utile 2-6 tonnes

Camions reversibles des 3 côtés  
Remorques

Devis et Catalogues sur demande.

**Fabrique d'Automobiles  
BERNA S. A., OLten**

## LUXFER

Les Fenêtres béton pour fabriques sont meilleur marché que celles en fer forgé.

Demandez nos prospectus.

**ROB. LOOSER & CIE., ZURICH (TÉLÉPHONE SELNAU 7295)**

# Les panneaux de liège

## „Dilatite“

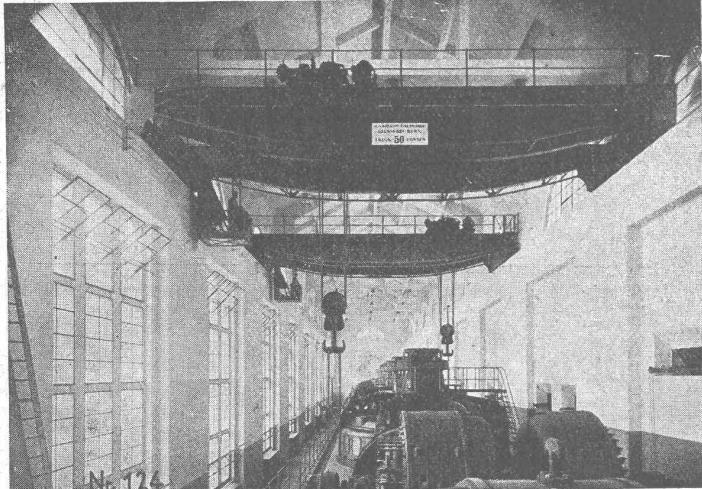
sont l'isolant le plus **efficace** et le plus **durable** contre la perte du froid et de la chaleur, contre l'humidité et pour amortir le bruit **dans le bâtiment**.

„Dilatite“ est un liège perfectionné

Seuls fabricants :

Fabrique de liège aggloméré

**WANNER & C<sup>ie</sup> S<sup>te</sup> A<sup>me</sup>**, Téléphone No 11, **HORGEN**



Deux ponts-roulants électriques de la centrale de Mühlberg.

## Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes : Fonderie de Berne à Berne

Téléphone : Bollwerk 50.06

Appareils de levage de tous genres.  
Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.  
Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.  
Treuils de halage.  
Superstructures à crémaillères des systèmes Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.  
Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.  
Constructions Mécaniques de tous genres.  
Fonte grise. — Renseignements à disposition.

## S. A. des CABLERIES et TRÉFILERIES COSSONAY-GARE

Adr. télégr. : CABLERIES

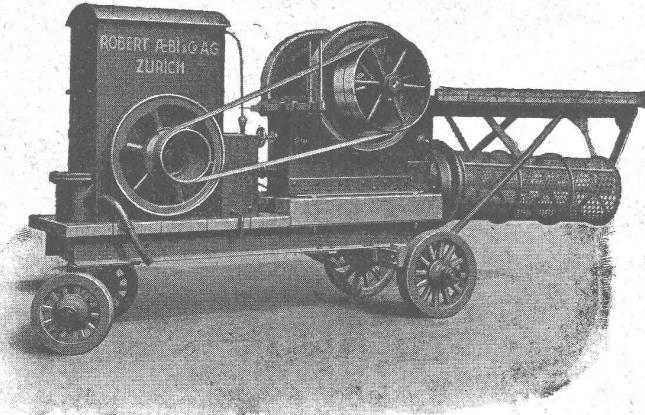
Téléph. : LAUSANNE 8.181

Fils et cordes de cuivre. — Fils et cordes d'aluminium.  
Fils et câbles isolés au caoutchouc. — Tubes isolants.

Câbles souterrains pour force et lumière.  
Câbles souterrains pour la téléphonie et la télégraphie.

# INSTALLATIONS DE CONCASSAGE AVEC MOTEUR A HUILE LOURDE "UTO"

(Fabrication suisse de tout 1<sup>er</sup> ordre)



Coût du combustible pour la fabrication d'un m<sup>3</sup> de ballast avec le moteur « Uto » environ 14 centimes au lieu de 54 centimes environ avec moteur à benzine.

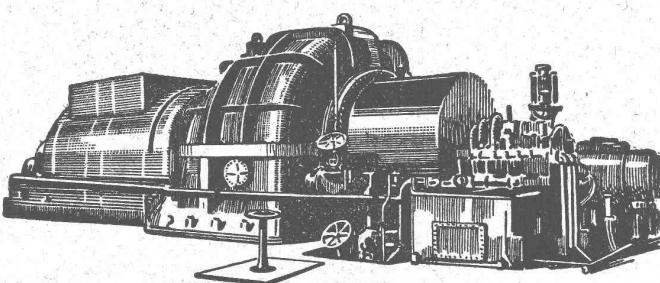
**Construction robuste et soignée  
La plus grande sûreté de travail**

Bétonnières, matériel roulant, explosifs, appareils de levage, outils, etc.

**ROBERT AEBI & CIE S. A., ZURICH**

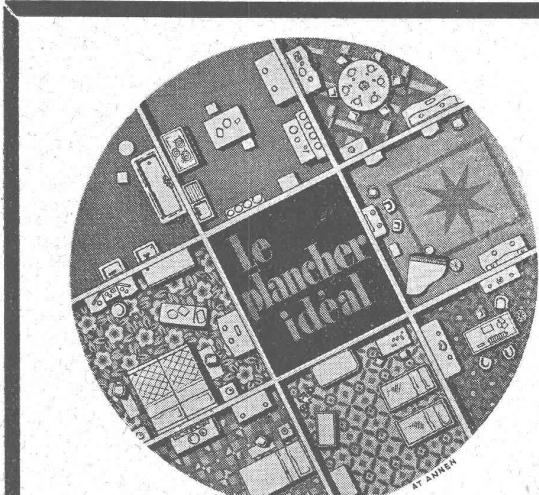
MACHINES D'ENTREPRISES

*Maison fondée en 1880*



*Lire le No. 7 de V. O. C. REVUE (envoi gracieux sur demande) qui contient un article très intéressant sur les turbines.*

VACUUM OIL COMPANY S. A. F.  
65, Spalenberg, Bâle



**LINOLEUM  
GIUBIASCO**

**ses trois qualités :**

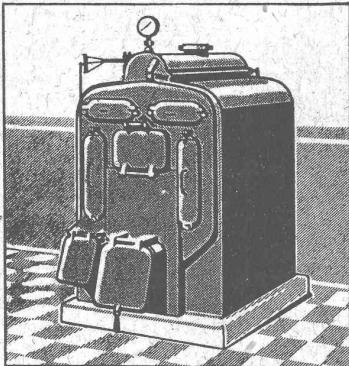
élégance

durée

entretien facile



les lubrifiants inégalés

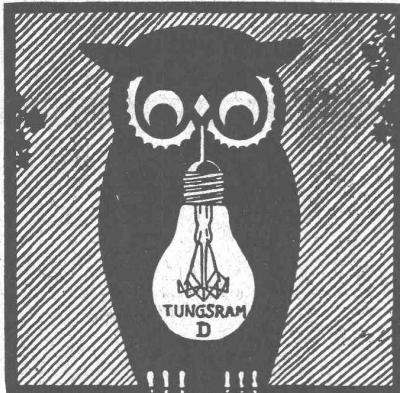


# SULZER Chauffages centraux

Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367



**LA LUMIÈRE  
TUNGSRAM  
PROTÈGE VOS YEUX**

**TUNGSRAM**  
SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ  
Bahnhofstrasse 57 b      ZURICH      Bahnhofstrasse 57 b  
Téléphone : Selnau 60 62      Télégramme : Tungsram Zurich

## ASPHALTOID



*revêtement  
isolant souple*

**MEYNADIER & CIE S.A. ZURICH**

## Matériaux de construction

Toutes les spécialités pour le bâtiment

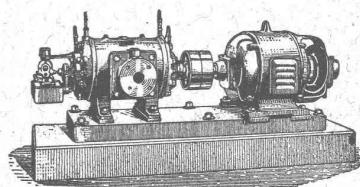
Fabriques de tuyaux, carreaux et de  
tous autres articles en ciment.

## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY, S.A.

Lausanne - Vevey - Genève - Montreux - Aigle  
Châtel-St-Denis

## COMPRESSEURS - POMPES A VIDE ESSOREUSES

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
Ires références.



Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
(Système Jaeklin Frères).

Atel. de Constr.

## BURCKHARDT

Soc. Anon., Bâle

# Ascenseurs Monte-charges

„Schlieren“

Fabrique suisse  
de Wagons et d'Ascenseur  
Schlieren S. A.

Bureau de Berne pr la Suisse Romande:  
Optingenstrasse 27  
Dir. : Alfred BERNHEIM, ing.

## MAXIMA

PAVÉS EN VERRE  
BÉTON  
TRANSLUCIDE

LUMIÈRE  
SÉCURITÉ

P. CHIARA FILS  
LAUSANNE  
Devis — Téléphone 23.476

# SENKING

## Installations de cuisines

pour hôtels, restaurants, pensionnats, hôpitaux et instituts de tous genres chargés de la nourriture d'un grand nombre de personnes. Appareils de cuisine pour chauffage au charbon, au gaz, à la vapeur, à l'électricité.

### INNOVATION SENSATIONNELLE

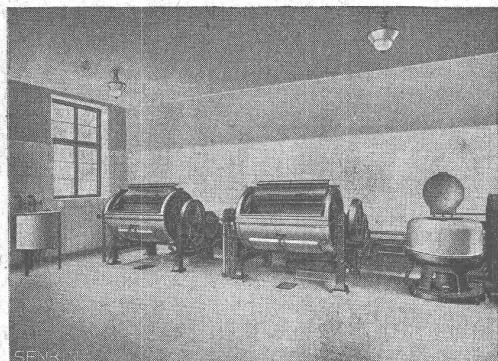
#### Marmites ordinaires et à bascule, en nirosta

(acier ne rouillant pas) d'après brevets spéciaux,  
marmite avec rebord supérieur étiré sans soudure.



SENKING

Bureau de vente SENKING: Walchestr. 34, Zurich 1



## Installations modernes de buanderies

pour hôtels, restaurants, pensionnats, hôpitaux, sanatoria, maisons de convalescence, etc., pour commande par transmission et commande directe au moteur, pour chauffage au charbon, au gaz, à la vapeur et à l'électricité.

### Construction ultra-moderne

Très grande et ancienne expérience

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPE

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102

Marque de fabrique

Marque de fabrique



Palier chauffant.

**Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)**

Première fabrique spéciale de matériaux  
pour la trempe et la soudure,  
de graisse et huile réfrigérantes, etc.

### Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"

Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant de remettre des paliers chauffés en un délai très court à leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les empêche de se chauffer, en nettoyant en même temps les coussinets de toute imprécision pendant la marche.

Se recommande pour la mise en  
marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.



Palier réfroidi pendant la marche au moyen de  
graisse ou de l'huile réfrigérante Brun.

EXPORTATION

Production journalière 15,000 kg.

# INDICATEUR VAUDOIS

Recueil des Adresses de Lausanne et du Canton de Vaud  
publié par la Société Suisse d'édition, 4, Jumelles, Lausanne.

Parait au commencement de chaque année.

En souscription En librairie



En souscription En librairie

I<sup>re</sup> Partie : adresses de Lausanne par  
ordre alphabétique et profession-  
nel . . . . . Fr. 6.50 7.50

II<sup>e</sup> Partie : adresses de Lausanne par  
ordre de rues, villas, sociétés, ren-  
seignements, etc. . . . . Ne se vend pas seule

III<sup>e</sup> Partie : adresses des autres com-  
munes du canton . . . . . Ne se vend pas seule

I<sup>re</sup> et II<sup>e</sup> Parties réunies . . . . . 11.— 13.—

I<sup>re</sup>, II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> » » (Complet) » 15.— 17.—

# ALUMINIUM



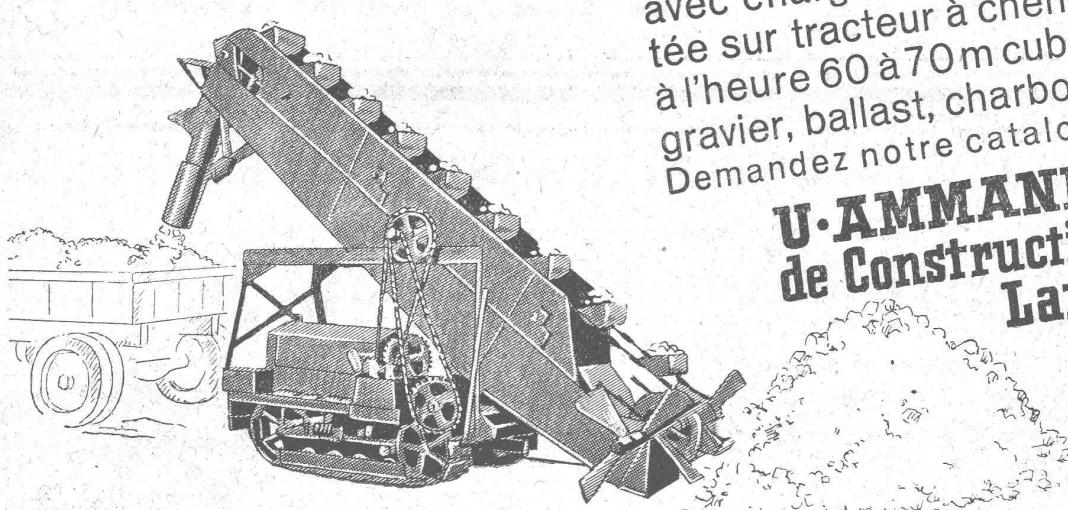
Tôles, Bandes, Disques, Feuilles brossées et décapées, Barres profilées, Tuyaux, Fils.  
Matériel pour conduites électriques, Frotteurs d'archets pour tramways.

FONTE AU SABLE - FONTE DE PRÉCISION - SOUDURE AUTOGÈNE  
Récipients, Bassins, Tanks, etc., pour Brasseries, Industries laitières et chimiques.  
Articles techniques, Poules « STANDARD », Rivets, etc.



Fabrique d'Objets en Aluminium Gontenschwil S. A., à Menziken (Argovie)

# Installations de chargement



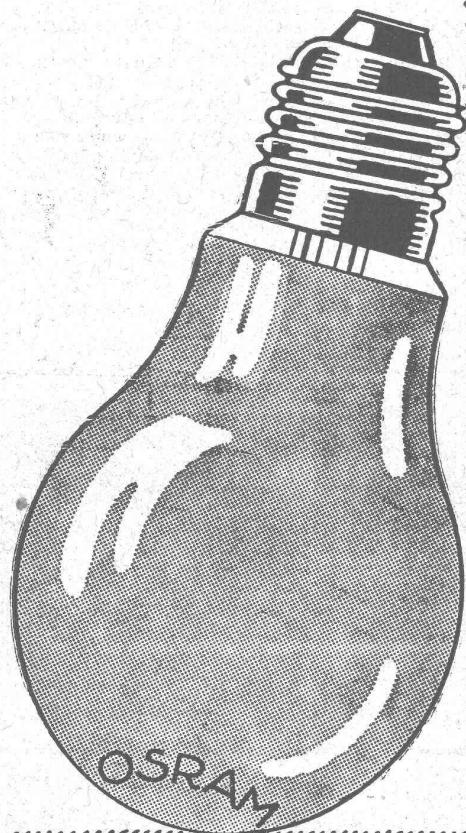
PRO  
PRA

avec chargeuse-pelleteuse mon-  
tée sur tracteur à chenille - charge  
à l'heure 60 à 70m cubes de sable,  
gravier, ballast, charbon, coke, etc.  
Demandez notre catalogue spécial.

U·AMMANN, Ateliers  
de Constructions S.A  
Langenthal



Les tâches et la poussière sur les lampes et les armatures absorbent de la lumière.



Les lampes dépolies intérieurement s'entretiennent plus facilement en état de propreté que les lampes dépolies extérieurement.

Recommandez la lampe de 40 watts à la clientèle (au lieu de 15 et 25 watts).

# OSRAM

On recherche pour la vente de

## Décolleteuses Automatiques „INDEX“ en France, INGÉNIUR

expérimenté, actif et énergique très au courant des machines outils et

connaissant parfaitement le Décolletage et machines automatiques. Il s'agit de seconder nos agences étrangères et de pousser la vente.

Écrire en français ou allemand et indiquer formation professionnelle, références, prétentions. Connaissance de la langue française indispensable.

**HAHN & KOLB, STUTTGART**  
Werkzeugmaschinen

Succursales à Berlin, Munich et Cincinnati.

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention :

N° 112094 — 20 novembre 1924: Procédé pour la fabrication de tubes à vide à émission électronique.

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Buggnon, Corraterie 13, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

Manufacture de Papiers  
**BAUMGARTNER & C°**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.



Volets à rouleau  
**HARTMANN & C°, BIENNE**

## Situation d'avenir

est offerte à jeune Ingénieur, âgé d'au moins 28 ans, connaissant également la partie commerciale et si possible les deux langues, pour diriger Atelier de Mécanique de précision dans l'Est de la France, près de la frontière suisse. Adresser offres avec références sous chiffre JH 658 X, aux Annonces Suisses S. A., Bâle. (Discrétion assurée).

Cendres & Métaux S. A.  
Succ. de  
Aufranc & C° S. A.  
Bienne  
**Soudure argent**  
pour  
tout usage  
(env. 50 sortes.)  
Or - Argent - Platine

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESH, Ingénieur-Conseil,  
4, Rue Richard, LAUSANNE Téléph. 29.105  
Fondé en 1910.

## VILLE DE MORAT

## Concours

Le Conseil communal de Morat ouvre un concours d'idées pour l'élaboration d'un plan d'extension et d'aménagement du territoire de la Commune de Morat. Le concours est ouvert à tous les ingénieurs, architectes, géomètres et techniciens fribourgeois et à ceux de nationalité suisse domiciliés et installés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1928, dans les cantons de Fribourg, Berne, Vaud et Neuchâtel. Une somme de 7000 fr. est mise à disposition comme primes.

Le dossier du concours peut être obtenu du secrétariat de ville de Morat contre paiement d'une somme de 30 fr. Ce dépôt est restitué aux participants qui présentent un projet complet.

Morat, le 6 septembre 1929.

Le Secrétaire de ville :  
H. GABERELL.

Le Syndic-Président :  
C. DINICHERT.

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention

**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E.IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets

N° 99 577, The Variable Speed Gear Limited, pour : « Dispositif de commande et de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique ».

N° 101 289, The Variable Speed Gear Limited, pour : « Dispositif de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique ».

N° 106 351, Jean Cambessèdes, pour : « Dispositif pour le déchargement et le chargement de matières ».

N° 112 558, « Eternit » Pietra Artificiale, pour : « Verfahren zur Erzeugung nahtloser Röhren, Maschine zur Ausführung des Verfahrens, und nach dem Verfahren hergestellte Röhre ».

N° 113 664, Beyer, Peacock & Co. Ltd. et R. H. Whitelegg, pour : « Locomotive articulée à vapeur ».

N° 118 857, Beyer, Peacock & Co. Ltd. et R. H. Whitelegg, pour : « Locomotive articulée à vapeur ».

N° 119 459, Asphalt Cold Mix (1925) Limited, pour : « Procédé de préparation d'une émulsion aqueuse bitumineuse et émulsion obtenue selon ce procédé ». (Pour ce brevet, seules des licences d'exploitation sont offertes.)

N° 123 082, The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour : « Verpackung für reifenähnliche Gegenstände insbesondere Radfelgen für Fahrräder ».

N° 126 171, The Dunlop Rubber Co. Ltd., pour : « Verfahren zur Herstellung von Schnüren als Ersatz für Darmseiten und ähnliche tierische Produkte ».

N° 128 390, Giuseppe Pascucci, pour : « Installazione per l'utilizzazione dell'energia di posizione di materiali che si rendono disponibili con continuità ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

**L'ÉCOLE LÉMANIA**  
LAUSANNE

prépare vite et très bien pour

## POLYTECHNICUM

Ecole des Beaux-Arts, Paris  
Ecole spéciale d'Architecture, Paris

**INSTALLATIONS SANITAIRES**  
**Maison Daniel PERRET**  
Perret frères, LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthazy  
Installation d'Usines, Villas, Salles de bains simples et modernes. — Système anglais.  
MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 29.085.



**BOVARD & C°**  
BOLLWERK 15 BERNE

**Brevets d'invention**  
marques - dessins et modèles

## A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Électricité, à Paris. Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE**  
Corraterie, 18 LAUSANNE  
Tél. Stand 79.20 Grand Pont, 2  
Téléph. 25.550